



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 62046:2018

01-oktober-2018

Nadomešča:

SIST-TS CLC/TS 62046:2009

Varnost strojev - Uporaba zaščitne opreme za zaznavanje prisotnosti oseb (IEC 62046:2018)

Safety of machinery - Application of protective equipment to detect the presence of persons (IEC 62046:2018)

Sicherheit von Maschinen - Anwendung von Schutzausrüstungen zur Anwesenheitserkennung von Personen (IEC 62046:2018)

Sécurité des machines - Application des équipements de protection à la détection de la présence de personnes (IEC 62046:2018)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 62046:2018

ICS:

13.110	Varnost strojev	Safety of machinery
--------	-----------------	---------------------

SIST EN 62046:2018

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b620bb2-9011-413a-a717-caf5f66289/sist-en-62046-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 62046

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2018

ICS 13.110

Supersedes CLC/TS 62046:2008

English Version

Safety of machinery - Application of protective equipment to detect the presence of persons (IEC 62046:2018)

Sécurité des machines - Application des équipements de protection à la détection de la présence de personnes
(IEC 62046:2018)

Sicherheit von Maschinen - Anwendung von Schutzausrüstungen zur Anwesenheitserkennung von Personen
(IEC 62046:2018)

This European Standard was approved by CENELEC on 2018-05-02. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 62046:2018**European foreword**

The text of document 44/803/FDIS, future edition 1 of IEC 62046, prepared by IEC/TC 44 "Safety of machinery - Electrotechnical aspects" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 62046:2018.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-02-02
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2021-05-02

This document supersedes CLC/TS 62046:2008.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62046:2018 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60947-4-1	NOTE	Harmonized as EN 60947-4-1.
IEC 61496-1	NOTE	Harmonized as EN 61496-1.
IEC 61496-2	NOTE	Harmonized as EN 61496-2.
IEC 61496-3	NOTE	Harmonized as EN 61496-3.
ISO 13854	NOTE	Harmonized as EN ISO 13854.
ISO 13856 Series	NOTE	Harmonized as EN ISO 13856 Series.
ISO 13856-1:2013	NOTE	Harmonized as EN ISO 13856-1:2013 (not modified).
ISO 13856-2:2013	NOTE	Harmonized as EN ISO 13856-2:2013 (not modified).
ISO 13856-3:2013	NOTE	Harmonized as EN ISO 13856-3:2013 (not modified).
ISO 13857	NOTE	Harmonized as EN ISO 13857.
ISO 14118:2017	NOTE	Harmonized as EN ISO 14118:2018 (not modified).
ISO 14119:2013	NOTE	Harmonized as EN SO 14119:2013 (not modified).
ISO 14120:2015	NOTE	Harmonized as EN ISO 14120:2015 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 62061	-	Safety of machinery - Functional safety of safety-related electrical, electronic and programmable electronic control systems	EN 62061	-
ISO 12100	2010	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction	EN ISO 12100	2010 ¹
ISO 13849	Series	Safety of machinery - Safety-related parts of control systems	EN ISO 13849	Series
ISO 13855	2010	Safety of machinery - Positioning of safeguards with respect to the approach speeds of parts of the human body	EN ISO 13855	2010

¹ EN ISO 12100:2010 constitutes a consolidation without technical changes of EN ISO 12100-1:2003, EN ISO 12100-2:2003 and related amendments and EN ISO 14121-1:2007. Documentation (e.g. risk assessment, type-C standards) based on these replaced documents need not be updated or revised.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b620bb2-9011-413a-a717-caf5f66289/sist-en-62046-2018>



IEC 62046

Edition 1.0 2018-03

INTERNATIONAL STANDARD



Safety of machinery – Application of protective equipment to detect the presence of persons

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-62046-2018/413a-a717-caf55f66289/sist-en-62046-2018>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

ICS 13.110

ISBN 978-2-8322-5519-3

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

CONTENTS

FOREWORD.....	6
INTRODUCTION.....	8
1 Scope.....	10
2 Normative references	10
3 Terms, definitions and abbreviated terms	10
3.1 Terms and definitions.....	10
3.2 Abbreviated terms.....	19
4 Selection of protective measures	19
4.1 Procedure (relationship with ISO 12100).....	19
4.2 Machine characteristics	21
4.2.1 Suitability of protective equipment	21
4.2.2 Suitability of protective equipment as a trip device.....	21
4.3 Environmental characteristics	21
4.4 Uses of protective equipment.....	22
4.4.1 General	22
4.4.2 Trip function	23
4.4.3 Presence sensing function.....	24
4.4.4 Combination trip and presence sensing function	25
4.5 Human characteristics.....	25
4.5.1 General	25
4.5.2 Approach speed (K).....	25
4.5.3 Intrusion/encroachment factor (C).....	25
4.5.4 Ability to circumvent protective equipment	26
4.6 Protective equipment characteristics	26
4.6.1 ESPEs	26
4.6.2 Pressure sensitive mats and floors	29
4.7 Optional machine control system functions associated with the application of protective equipment.....	29
4.7.1 General	29
4.7.2 Stopping performance monitoring (SPM).....	30
4.7.3 Muting	30
4.7.4 Reinitiation of machine operation by the protective equipment	30
4.7.5 Start interlock	30
4.7.6 Restart interlock	30
4.7.7 External device monitoring (EDM).....	30
4.7.8 Provision of machine control functions	31
5 General application requirements	31
5.1 Positioning and configuration of the protective equipment detection zone	31
5.2 Integration with the safety-related control system.....	31
5.3 Performance of protective equipment.....	32
5.3.1 General	32
5.3.2 Classification of protective equipment.....	32
5.4 Stopping performance monitoring (SPM).....	34
5.5 Start interlock	34
5.6 Restart interlock.....	34
5.7 Muting.....	35

5.7.1	General	35
5.7.2	Muting to allow access by persons	36
5.7.3	Muting to allow access by materials	37
5.7.4	Mute dependent override	37
5.8	Reinitiation of machine operation by the protective equipment	38
6	Particular application requirements for specific protective equipment	40
6.1	AOPDs	40
6.1.1	General	40
6.1.2	Light beam device(s)	40
6.1.3	Light curtains	42
6.2	AOPDDRs	45
6.3	Vision based protective devices VBPD	46
6.4	Pressure-sensitive mats and floors	47
6.4.1	Pressure sensitive floors	47
6.4.2	Pressure sensitive mats	47
7	Inspection and test	48
7.1	General	48
7.2	Functional checks	49
7.3	Periodic inspection and test	50
7.4	Initial inspection and test	50
7.5	Application specific tests	51
8	Information for safe use	52
Annex A (informative)	Application examples	53
A.1	General	53
A.2	Protective equipment used as a trip device	53
A.3	Use of protective equipment as a combined trip and presence sensing device	54
A.3.1	Example 1	54
A.3.2	Example 2	54
A.3.3	Example 3: horizontal AOPD	55
A.3.4	Example 4; vertical AOPD	56
A.3.5	Example 5	57
A.4	Perimeter guarding	58
Annex B (informative)	Additional recommendations for the application of AOPDDRs	59
B.1	General	59
B.2	Example of the use of an AOPDDR on stationary machinery	61
B.3	Example of the use of an AOPDDR on an automatic guided vehicle (AGV)	62
B.4	AOPDDR used for the detection of the body or parts of a body with orthogonal approach	63
B.4.1	Detection of a whole body	63
B.4.2	Detection of parts of the body	63
B.5	Examples of the use of an AOPDDR as a whole-body trip device	63
B.6	Examples for the use of an AOPDDR as parts of a body trip device	65
Annex C (informative)	Application example of a vision based protective system (VBPDST)	67
Annex D (informative)	Examples for the configuration of photoelectric muting sensors when used to allow access by materials	69
D.1	General	69
D.2	Four beams	71

D.2.1	Four beams – Positioning of the sensors	71
D.2.2	Four beams – timing control	72
D.2.3	Four beams – sequence control	73
D.2.4	Four beams with additional swinging doors	74
D.2.5	Methods to avoid manipulation of the muting function	75
D.2.6	Connection of the sensors to a two input muting control	77
D.2.7	Two sensors – positioning of the sensors	78
D.2.8	Two sensors – timing control	81
D.2.9	Two muting sensor beams in combination with swinging doors	82
D.2.10	Height of the crossing point of the muting sensor beams	84
D.3	Two parallel muting sensor beams – exit only	85
D.4	Protection of conveyor systems working in a coordinated manner	88
Bibliography		90
Figure 1	– Relationship of this International Standard to other standards	9
Figure 2	– Risk reduction process	20
Figure 3	– Detection principle of through-beam AOPD	27
Figure 4	– Through-beam AOPD using mirrors	27
Figure 5	– Retro-reflective AOPD	27
Figure 6	– Detection principle of AOPDDR	28
Figure 7	– Detection principle of VBPDST	29
Figure 8	– Example of the effect of reflective surfaces	40
Figure 9	– Detection capability of single light beam device	42
Figure 10	– Detection capability of a multiple light beam device	42
Figure 11	– Example of use of blanking	44
Figure 12	– Example of reduced resolution	45
Figure A.1	– Protective equipment used as a trip device	53
Figure A.2	– Protective equipment used as combined trip and presence sensing device – Example 1	54
Figure A.3	– Protective equipment used as a combined trip and presence sensing device – Example 2	54
Figure A.4	– Horizontal AOPD	55
Figure A.5	– Vertical AOPD	56
Figure A.6	– Increased minimum distance	57
Figure A.7	– Additional mechanical protection	58
Figure A.8	– Use of a trip device	58
Figure B.1	– Example of the use of an AOPDDR on machinery	60
Figure B.2	– Example of the use of an AOPDDR on stationary machinery	61
Figure B.3	– Example of the use of an AOPDDR on an AGV	62
Figure B.4	– Use of an AOPDDR as a whole-body trip device – Example 1	63
Figure B.5	– Use of an AOPDDR as a whole-body trip device – Example 2	64
Figure B.6	– Use of an AOPDDR as parts of a body trip device – Example 1	65
Figure B.7	– Use of an AOPDDR as parts of a body trip device – Example 2	65
Figure C.1	– Application example of a VBPDST	68
Figure D.1	– T configuration with timing control	69

Figure D.2 – L configuration with timing control.....	70
Figure D.3 – Parallel beams with timing or sequence control	70
Figure D.4 – Four parallel beams with timing control.....	71
Figure D.5 – Positioning of the muting sensors to avoid muting by a person's body (plan view).....	72
Figure D.6 – Positioning of the muting sensors (side view)	72
Figure D.7 – Timing diagram: four parallel beams with timing control.....	73
Figure D.8 – Four beams: timing control and crossed beams (not recommended).....	73
Figure D.9 – Timing diagram: four beams and sequence control	74
Figure D.10 – Four beams with additional swinging doors.....	75
Figure D.11 – Timing diagram for mute enable signal (mute enable activated).....	75
Figure D.12 – Timing diagram for mute enable signal (mute enable not activated).....	76
Figure D.13 – Presence of the mute enable signal during more than one mute cycle	76
Figure D.14 – Avoidance of manipulation of the muting function (plan view)	77
Figure D.15 – Avoidance of manipulation of the muting function (front view).....	77
Figure D.16 – Connection of the muting sensors.....	78
Figure D.17 – Two sensors – Crossed beams	78
Figure D.18 – Two sensors – Crossed beams (risk of entering the hazardous zone without detection when $x > 200$ mm)	79
Figure D.19 – Positioning of the muting sensors.....	80
Figure D.20 – Detection of the test object	80
Figure D.21 – Timing diagram for two crossed beams (normal operation)	81
Figure D.22 – Timing diagram for two crossed beams (timeout)	81
Figure D.23 – Single swinging doors in combination with a two-beam muting system (correct position).....	82
Figure D.24 – Reaching hazardous zone behind the pallet (incorrect position of swinging doors)	83
Figure D.25 – Reaching hazardous zone in front of pallet (incorrect position of swinging doors)	84
Figure D.26 – Height of crossing point	85
Figure D.27 – Interruption of the beam by foot.....	85
Figure D.28 – Two muting sensor beams – exit only	86
Figure D.29 – Timing diagram; two muting sensor beams – exit only, muting terminated by the ESPE.....	86
Figure D.30 – Timing diagram; two muting sensor beams – exit only, muting terminated by the 4 s timer	87
Figure D.31 – Timing diagram, muting terminated by the muting timeout.....	87
Figure D.32 – Production line incorporating two conveyors (2 hazardous zones) (incorrect application)	88
Figure D.33 – Production line incorporating two conveyors(2 hazardous zones).....	89
Table 1 – ESPE Types and achievable PL or SIL.....	33
Table 2 – Beam heights for light beam devices	41
Table D.1 – Truth table, four beams – sequence control	74

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY OF MACHINERY – APPLICATION OF PROTECTIVE
EQUIPMENT TO DETECT THE PRESENCE OF PERSONS**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62046 has been prepared by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

This first edition cancels and replaces IEC TS 62046, published in 2008. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to IEC TS 62046:2008:

- a) additional annexes relating to muting and vision systems,
- b) muting requirements have been updated,
- c) blanking requirements have been updated,
- d) addition of IEC 61496 series Types and capping the Safety Integrity level according to IEC 62061 and performance levels according to ISO 13849-1,
- e) alignment to changes in IEC 61496 series.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
44/803/FDIS	44/812/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iec.ch)
Full standard available at
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-62046-2018-413a-a717-caf55f661289/sist-en-62046-2018-413a-a717-caf55f661289>